



## Members of the Board

Beth Albiani  
Nancy Chaires Espinoza  
Carmine S. Forcina  
Chet Madison, Sr.  
Dr. Crystal Martinez-Alire  
Anthony "Tony" Perez  
Bobbie Singh-Allen

**Christopher R. Hoffman**  
Superintendent

(916) 686-7700  
FAX: (916) 686-7787  
EMAIL: [suptoffice@egusd.net](mailto:suptoffice@egusd.net)

Robert L. Trigg Education Center  
9510 Elk Grove-Florin Road, Elk Grove, CA 95624

20 de abril, 2018

Estimados Padres, Guardianes, y Familias del Distrito Escolar Unificado de Elk Grove,

Mientras el final del año escolar se acerca, las ceremonias de la entrega de los certificados y los planes de la promoción y de la [graduación](#) se están realizando. Este año, nosotros celebramos muchos éxitos estudiantiles y sus logros nos estimulan para continuar hacia adelante, mientras nosotros, los adultos trabajamos para mejorar los resultados individuales de cada estudiante. Nuestro objetivo es tener a cada estudiante aprendiendo en cada materia, en cada aula, a diario para que ellos mejoren llegando a ser personas que resuelvan problemas, obtengan más conocimiento técnico, para que se involucren más en la comunidad, para que escojan actuar con integridad, para que se comuniquen y colaboren con sus compañeros, y para que se auto-concienticen, sean auto-suficientes, y se auto-disciplinen. Cuando nuestros estudiantes demuestren estas seis habilidades esenciales y el conocimiento que ellos necesitan para sobrevivir en el siglo 21, ello/as están preparados para el colegio/universidad, la carrera vocacional, y para la vida.

Este año pasado, nosotros también enfrentamos etapas difíciles, cuestiones sociales: reales y complejas, tales como la intimidación-bullying, el suicidio juvenil, la equidad, el racismo, y las amenazas en contra de nuestra protección. Les agradezco su gracia, su paciencia, y su mutuo respeto mientras nos unimos para abogar por sus hijo/as y así mantener las vías de comunicación abiertas con nosotros, conmigo y mi personal escolar, para discutir los desafíos, las oportunidades, las ideas, y para ofrecer apoyo. Nosotros nos damos cuenta que el vivir en una diversa comunidad no garantiza el ser aceptado ni tampoco que la equidad se administraría por sí misma. Para abogar por la diversidad, nosotros debemos considerar las múltiples perspectivas, incluyendo las diferencias raciales, culturas, socioeconómicas, físicas, y religiosas. Asimismo, el proporcionar enseñanza de alta calidad no significa que la equidad sucedería por sí misma. La [equidad](#) es el trabajo de cada uno de nosotros y nosotros debemos examinar nuestros propios prejuicios y tener la energía para vivir en nuestras esperanzas y nuestros sueños; además nosotros debemos reconocer el reto de cada persona para eliminar las barreras que bloquean el acceso. En las palabras del autor Jim Wallis, <<para crear los ámbitos educacionales transformadores y exitosos...se necesita atención enfocada y estratégica, liderazgo dinámico, dedicación a la disciplina, y los recursos sustanciados,>> todos estos, por los cuales yo me comprometo en hacer.

Yo espero participar en muchas ceremonias de reconocimiento en las siguientes semanas, donde yo me reuniré con muchos padres y familias quienes vocalizarán en voz alta y aplaudirán para reconocer el éxito estudiantil. Otros eventos incluyen los proyectos de la [Medida M](#) y yo aliento a los padres para que ellos visiten el sitio electrónico para que vean los proyectos que se han terminado, los actuales, y los futuros proyectos planeados también. Hay mucho trabajo por hacer, la modernización y el mantenimiento que se realizarán este verano, además de múltiples proyectos de modernización comprensivos que ya iniciaron. Con respecto a la modernización, yo también invito a las familias para que se reúnan con nosotros y proporcionen su visión en la [Conferencia Comunitaria](#), que se llevará a cabo en la Escuela Intermedia Harriet Eddy, el 2 de mayo, 2018. La conferencia es para aquellas personas interesadas en contribuir al desarrollo de un conjunto de especificaciones educacionales comprensivas, las cuales resultarán en normas excitantes e innovadoras que abordarán las cuestiones de nuestros salones de clases y la fachada de otros edificios en el futuro.

Para concluir este mensaje, permítanme asegurarles que la protección y el bienestar de cada estudiante en nuestras escuelas es nuestra primera prioridad y nosotros continuamos coordinando nuestros esfuerzos para asegurar que nuestros sitios escolares permanezcan seguros y protegidos. Los estudiantes necesitan sentirse protegidos en sus entornos físicos, además de sentirse protegidos en sus entornos sociales y emocionales para llegar a ser individuos productivos y confiables de sí mismos.

Mientras nosotros continuamos con la capacitación profesional de [Outward Mindset](#) (la práctica de la mentalidad abierta y externa), con los procedimientos de entrenamiento de [protección y seguridad](#), y con el refuerzo de nuestras [intervenciones y apoyos al comportamiento positivo](#), yo creo que nuestros sitios escolares serán zonas escolares protegidas/seguras que nos ayudarán en mantener protegidos a nuestros vecindarios comunitarios.

Les doy las gracias por un maravilloso año escolar 2017-2018 y espero conocer a muchos padres de familia en los futuros eventos. ¡Disfruten su verano!

Respetuosamente,



Christopher R. Huffman  
Superintendente

### **Encuesta de padres**

La encuesta de padres del Distrito Escolar Unificado de Elk Grove es una herramienta valiosa para evaluar nuestro éxito en lograr la mejor educación posible para todos los niños. La información que los padres proporcionan mediante esta encuesta se usará para hacer mejoramientos futuros en nuestras escuelas y en los programas del distrito. Sus aportes son muy importantes para nosotros. Por favor haga clic en la siguiente conexión para tomar la encuesta vía electrónica.

[Inglés](#), [Español](#), [Vietnamés](#), [Hmong](#)